

## Georg Dehio-Kulturpreisträger 2015 stehen fest

Mit dem Georg Dehio-Kulturpreis 2015 des Deutschen Kulturforums östliches Europa werden der Literaturwissenschaftler und Übersetzer **Prof. Dr. Petro Rychlo** (Czernowitz/Ukraine) und das **Filmprojekt**

GEORG DEHIO  
KULTURPREIS

2015

»**Alois Nebel**« (Tschechien) ausgezeichnet. Die feierliche Verleihung der Preise findet im September 2015 in Berlin statt.

Die siebenköpfige Jury unter Vorsitz von Prof. Dr. András Balogh sprach den **Hauptpreis** dem ukrainischen Literaturwissenschaftler und Übersetzer **Petro Rychlo** für seine Vermittlung der deutschen und deutsch-jüdischen Literaturlandschaft Bukowina und ihre Überführung in eine moderne multikulturelle Ukraine zu.

*»Mit feinfühligem Übersetzungen, mit erfolgreichen Literaturfestivals und mit gekonnten Fachbüchern lenkte Petro Rychlo die Aufmerksamkeit [...] auf das Atlantis Bukowina und machte schließlich die deutschsprachige Literatur der Region zum Teil des Selbstverständnisses seiner ukrainischen Mitbürger.«*

Der **Ehrenpreis** geht an die **Filmemacher des Films »Alois Nebel«** (Regie: Tomáš Luňák, Drehbuch: Jaroslav Rudiš, Jaromír 99) für eine zeitgemäße Auseinandersetzung mit der jüngeren Geschichte des Sudetengebietes und ihrer Rezeption in Tschechien.

*»Durch die innovative und zeitgemäße filmische Umsetzung gelingt es den Autoren, ein breites, vor allem jüngeres Publikum anzusprechen. Dabei machen sie nicht nur die Komplexität von Vertreibung, Vergeltung und Schuld nachvollziehbar, sondern schärfen auch den Blick auf die wechselvolle Geschichte einer abgelegenen Region.«*

Das Deutsche Kulturforum östliches Europa verleiht den Georg Dehio-Kulturpreis in diesem Herbst zum siebenten Mal. Mit der von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien, Kulturstaatsministerin Prof. Monika Grütters, dotierten Auszeichnung werden Persönlichkeiten und Initiativen geehrt, die in vorbildlicher Weise Traditionen und

Interferenzen deutscher Kultur und Geschichte im östlichen Europa bewahren und sich mit ihnen zukunftsorientiert und im partnerschaftlichen Dialog auseinandersetzen. Der Georg Dehio-Kulturpreis ist aufgeteilt in einen mit 7.000 € dotierten Hauptpreis und einen mit 3.000 € dotierten Ehrenpreis.

Die feierliche Verleihung der Preise findet am 24. September 2015 in Berlin statt. Ausführliche Informationen zur Begründung der Jury und Pressefotos finden Sie in Kürze unter [www.kulturforum.info](http://www.kulturforum.info)

### **Zusammensetzung der Jury**

- Prof. Dr. András F. Balogh (Vorsitzender) | Germanistisches Institut der Eötvös-Lóránd-Universität Budapest und Professor für deutsche Literatur Südosteuropas an der Universität Klausenburg/Cluj
- Dr. Felix Ackermann | Visiting DAAD Associate Professor for Applied Humanities Europäische Humanistische Universität in Vilnius/Wilna
- Dr. Peter Becher | Adalbert-Stifter Verein München
- Oliver Dix | Landesvorsitzender des Bundes der Vertriebenen in Niedersachsen und Vizepräsident des BdV
- Prof. Dr. Jörg Haspel | Landeskonservator des Landesdenkmalamts Berlin
- Bara Procházková | Journalistin beim Tschechischen Fernsehen ČT24, Prag
- PD Dr. Beate Störckuhl | Bundesinstitut für Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa, Oldenburg